



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUỐC TẾ HOÀNG GIA**

**Royal International Coproration**

**Bãi cháy – Hạ long – Quảng Ninh**

# **BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

**QUÍ II/2015**



## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN QUÍ II/2015

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số đầu năm	Số cuối năm
1	2	3	4	5
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>60.017.380.120</b>	<b>220.123.708.200</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>5</b>	<b>25.233.060.840</b>	<b>101.867.325.120</b>
1. Tiền	111		25.233.060.840	101.867.325.120
2. Các khoản tương đương tiền	112			
<b>II. Đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		-	-
1. Chứng khoán kinh doanh	121			
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*)	122			
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123			
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>14.758.870.560</b>	<b>104.975.287.560</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	6	9.363.199.960	49.141.364.580
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		5.271.538.320	12.805.877.700
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134			
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135			
6. Phải thu ngắn hạn khác	136		212.752.380	44.099.643.060
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	137		(88.620.100)	(1.071.597.780)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139			
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>7</b>	<b>19.789.178.340</b>	<b>12.533.845.500</b>
1. Hàng tồn kho	141		21.380.684.160	14.155.126.920
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149		(1.591.505.820)	(1.621.281.420)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>236.270.380</b>	<b>747.250.020</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		236.270.380	747.250.020
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152			
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153			
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	154			
5. Tài sản ngắn hạn khác	155			







**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**QUÍ II/2015**  
*(Tiếp theo)*

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số đầu năm	Số cuối năm
1	2	3	4	5
<b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>1.162.205.832.060</b>	<b>1.029.190.355.820</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		-	-
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215			
6. Phải thu dài hạn khác	216			
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219			
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>1.058.723.724.380</b>	<b>971.729.619.300</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	8	1.024.571.611.700	941.655.359.700
- Nguyên giá	222		1.252.263.523.260	1.141.935.070.320
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(227.691.911.560)	(200.279.710.620)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224		-	-
- Nguyên giá	225			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226			
3. Tài sản cố định vô hình	227	9	34.152.112.680	30.074.259.600
- Nguyên giá	228		100.988.045.160	97.307.595.000
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(66.835.932.480)	(67.233.335.400)
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>	10	<b>39.002.956.740</b>	-
- Nguyên giá	231		47.995.491.640	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	232		(8.992.534.900)	-
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>24.877.575.580</b>	<b>20.190.800.520</b>
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn	241			
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	11	24.877.575.580	20.190.800.520
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>8.967.007.180</b>	<b>9.134.771.580</b>
1. Đầu tư vào công ty con	251			
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252			
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253	12	8.967.007.180	9.134.771.580
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn (*)	254			
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255			
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>30.634.568.180</b>	<b>28.135.164.420</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	13	26.243.116.180	15.879.863.340
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	14	693.054.080	896.943.960
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263		3.698.397.920	11.358.357.120
4. Tài sản dài hạn khác	268			
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)</b>	<b>270</b>		<b>1.222.223.212.180</b>	<b>1.247.314.311.540</b>

QUẢN LÝ TÀI CHÍNH



**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**QUÍ II/2015**  
*(Tiếp theo)*

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số đầu năm	Số cuối năm
1	2	3	4	5
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>314.014.046.400</b>	<b>314.539.420.140</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>228.508.114.440</b>	<b>179.492.551.920</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311		29.310.034.420	22.596.924.240
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		198.427.780	68.084.280
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	15	30.629.800.440	44.960.780.700
4. Phải trả người lao động	314		10.217.416.480	10.629.707.220
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315		519.191.920	681.735.780
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		-	-
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	16	62.295.697.060	25.154.832.780
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	17	95.337.546.340	75.400.486.920
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321			
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322			
13. Quỹ bình ổn giá	323			
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	324			
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>85.505.931.960</b>	<b>135.046.868.220</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	331			
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn	333			
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334			
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336			
7. Phải trả dài hạn khác	337		118.872.800	57.723.860.700
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	18	82.325.379.020	74.317.672.440
9. Trái phiếu chuyển đổi	339			
10. Cổ phiếu ưu đãi	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341			
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342	19	3.061.680.140	3.005.335.080
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343			

LL  
LA  
ANG





**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**QUÍ II/2015**  
*(Tiếp theo)*

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số đầu năm	Số cuối năm
1	2	3	4	5
<b>D - VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>908.209.165.780</b>	<b>932.774.891.400</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>		<b>908.209.165.780</b>	<b>932.774.891.400</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411	20	703.687.540.000	703.687.540.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		703.687.540.000	703.687.540.000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		81.363.105.200	81.363.105.200
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413			
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414			
5. Cổ phiếu quỹ (*)	415			
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416			
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417		229.058.341.931	246.072.257.140
8. Quỹ đầu tư phát triển	418		11.206.193.409	11.206.193.409
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419			
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420			
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		<b>(117.106.014.760)</b>	<b>(109.554.204.349)</b>
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ	421a		36.043.239.340	(117.105.972.230)
- LNST chưa phân phối kỳ này	421b		(153.149.254.100)	7.551.767.881
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422			
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		-	-
1. Nguồn kinh phí	431			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432			
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)</b>	<b>440</b>		<b>1.222.223.212.180</b>	<b>1.247.314.311.540</b>

Hạ long ngày 16 tháng 7 năm 2015

Người lập

Cao Thị Huyền

Kế toán trưởng

Nguyễn Linh Chi

Tổng giám đốc



Đỗ Trí Vỹ



## BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

### Quý II năm 2015

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	Thuyết minh	Quý 2		Lũy kế từ đầu năm	
			2015	2014	2015	2014
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01		102.276.335.917	45.787.926.948	155.631.066.794	103.850.654.100
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02		149.523.045	147.022.803	272.730.899	345.474.909
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10		102.126.812.872	45.640.904.145	155.358.335.895	103.505.179.191
4. Giá vốn hàng bán	11		50.388.185.015	45.758.802.795	100.714.895.841	89.196.085.578
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		51.738.627.857	(117.898.650)	54.643.440.054	14.309.093.613
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	21	5.101.211.668	3.438.795.597	5.750.939.572	3.892.524.834
7. Chi phí tài chính	22	22	4.859.553.020	6.349.299.027	9.544.543.561	13.136.628.714
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		4.538.083.675	6.162.360.627	8.971.447.569	12.859.322.592
8. Chi phí bán hàng	24		7.099.587.705	5.629.777.374	14.542.267.551	12.157.411.386
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		13.735.751.274	33.824.060.535	27.495.785.177	68.921.596.434
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		31.144.947.526	(42.482.239.989)	8.811.783.337	(76.014.018.087)
11. Thu nhập khác	31	23	273.120.113	648.591.276	496.810.048	1.155.151.854
12. Chi phí khác	32	24	826.820.274	2.349.412.071	1.946.329.476	3.658.745.619
13. Lợi nhuận khác	40		(553.700.161)	(1.700.820.795)	(1.449.519.428)	(2.503.593.765)
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50		30.591.247.365	(44.183.060.784)	7.362.263.909	(78.517.611.852)
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	25	-	-	-	-
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		(189.503.972)	270.890.736	(189.503.972)	270.890.736
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		30.780.751.337	(44.453.951.520)	7.551.767.881	(78.788.502.588)

Hạ long ngày 16 tháng 7 năm 2015

Người lập

  
Cao Thị Huyền

Kế toán trưởng

  
Nguyễn Linh Chi

Tổng giám đốc



  
Đỗ Trí Vỹ

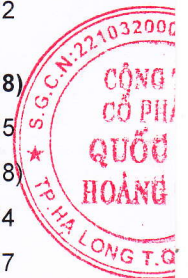




**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
(Theo phương pháp gián tiếp)  
Quý II năm 2015

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	Lũy kế từ đầu năm	
		2015	2014
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>			
<i>1. Lợi nhuận trước thuế</i>	01	7.362.263.909	(78.517.611.852)
<i>2. Điều chỉnh cho các khoản</i>		<b>83.615.535.556</b>	<b>37.710.531.114</b>
Khấu hao tài sản cố định	02	78.165.653.013	27.856.795.620
Các khoản dự phòng	03	(112.807.191)	(928.085.427)
Chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04	(3.479.919.128)	(2.810.109.012)
Lỗ thanh lý tài sản	05	71.161.293	732.607.341
Chi phí lãi vay	06	8.971.447.569	12.859.322.592
<i>3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động</i>	08	<b>90.977.799.465</b>	<b>(40.807.080.738)</b>
(Tăng) giảm các khoản phải thu	09	(89.836.342.918)	22.640.683.185
Giảm (tăng) hàng tồn kho	10	2.019.912.545	(3.719.351.898)
(Tăng) giảm các khoản phải trả	11	69.874.356.909	40.127.134.794
(Tăng) giảm chi phí trả trước	12	10.273.065.677	27.941.958.807
Tiền lãi vay đã trả	13	(9.011.342.004)	(12.043.995.009)
Thuế TNDN đã nộp	14	-	-
Tiền chi khác cho HĐSXKD	16	-	(50.494.611)
<i>Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</i>	20	<b>74.297.449.674</b>	<b>34.088.854.530</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>			
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ	21	29.119.629.231	(24.079.237.902)
2. Tiền thu do thanh lý, nhượng bán TSCĐ	22	27.331.472	2.896.270.620
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</i>	30	<b>29.146.960.703</b>	<b>(21.182.967.282)</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu	31		
2. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	82.806.532.634	78.993.200.136
3. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(110.692.872.437)	(91.155.582.384)
4. Thù lao Hội đồng quản trị	36		-
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</i>	40	<b>(27.886.339.803)</b>	<b>(12.162.382.248)</b>
<i>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</i>	50	<b>75.558.070.574</b>	<b>743.505.000</b>



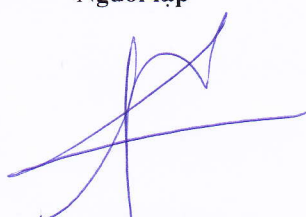


**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
(Theo phương pháp gián tiếp)  
Quý II năm 2015  
(Tiếp theo)


CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	Đơn vị tính: VND	
		Luỹ kế từ đầu năm	
		2014	2013
Tiền và các khoản tương đương tiền tồn đầu kỳ	60	25.233.060.840	4.356.493.197
ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái qui đổi ngoại tệ	61	1.076.193.706	77.367.006
Tiền và các khoản tương đương tiền tồn cuối kỳ	70	101.867.325.120	5.177.365.203

Hạ long ngày 16 tháng 7 năm 2015

Người lập

  
Cao Thị Huyền

Kế toán trưởng

  
Nguyễn Linh Chi

Tổng giám đốc



Đỗ Trí Vỹ







## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH. Quý II - năm 2015

### 1. Thông tin khái quát

#### Hình thức sở hữu vốn

Công ty Cổ phần Quốc tế Hoàng Gia là công ty cổ phần được chuyển đổi hình thức hoạt động từ công ty liên doanh nước ngoài theo Nghị định 38/2003/NĐ-CP của Chính phủ ngày 15/4/2003 về việc chuyển đổi một số doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài sang hoạt động theo hình thức công ty cổ phần và Thông tư liên tịch số 08/TTLT-BKH-BTC của Bộ Kế hoạch - Đầu tư và Bộ Tài chính ngày 29/12/2003 hướng dẫn thực hiện Nghị định 38/2003/NĐ-CP. Ngày 15/06/2005, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã cấp Giấy phép đầu tư số 953 CPH/GP cho phép Công ty Liên doanh TNHH Quốc tế Hoàng Gia chuyển thành Công ty Cổ phần Quốc tế Hoàng Gia với mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần như sau:

- Mệnh giá cổ phần: 01 Đô la Mỹ/cổ phần
- Vốn điều lệ: 21.000.000 Đô la Mỹ
- Tổng số lượng cổ phần: 21.000.000 cổ phần.

Ngày 14/03/2006, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã cấp Giấy phép đầu tư sửa đổi số 953 CPH/GPĐC1 chấp thuận việc chuyển đổi đồng tiền ghi mệnh giá cổ phiếu của Công ty. Theo đó, mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần của Công ty là:

- Mệnh giá cổ phần: 10.000 VND/cổ phần
- Vốn điều lệ: 332.136.000.000 VND
- Tổng số lượng cổ phần: 33.213.600 cổ phần.

Ngày 28/01/2008, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã cấp Giấy phép đầu tư sửa đổi số 953/GCNĐC3/22/1 chấp thuận tăng vốn điều lệ của Công ty. Theo đó, mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần của Công ty là:

- Mệnh giá cổ phần: 10.000 VND/cổ phần
- Vốn điều lệ: 410.319.760.000 VND
- Tổng số lượng cổ phần: 41.031.976 cổ phần.





Ngày 01/07/2008, Công ty nhận được Giấy chứng nhận đầu tư đăng ký lại số 221.032.000.118 do Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh cấp cho các doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài theo quy định của Luật Doanh nghiệp và Luật Đầu tư 2005.

Ngày 30/10/2008, Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh đã cấp Giấy chứng nhận đầu tư sửa đổi lần 1 số 221.032.000.118 chấp thuận tăng vốn điều lệ của Công ty. Theo đó, mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần của Công ty là:

- Mệnh giá cổ phần: 10.000 VND/cổ phần
- Vốn điều lệ: 514.381.130.000 VND
- Tổng số lượng cổ phần: 51.438.113 cổ phần.

Ngày 30/6/2009, Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh đã cấp cho Công ty Giấy chứng nhận đầu tư sửa đổi lần 2 số 221.032.000.118 về thay đổi vốn của cổ đông sáng lập.

Ngày 22/9/2009, Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh đã cấp cho Công ty Giấy chứng nhận đầu tư sửa đổi lần 3 số 221.032.000.118. Theo đó, vốn đầu tư là 730.473.560.000 VND, mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần của Công ty là:

- Mệnh giá cổ phần: 10.000 VND/cổ phần
- Vốn điều lệ: 565.814.070.000 VND
- Tổng số lượng cổ phần: 56.581.407 cổ phần

Ngày 22/11/2010, Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh đã cấp cho Công ty Giấy chứng nhận đầu tư sửa đổi lần 5 số 221.032.000.118. Theo đó, vốn đầu tư là 730.473.560.000 VND, mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần của Công ty là:

- Mệnh giá cổ phần: 10.000 VND/cổ phần
- Vốn điều lệ: 650.673.890.000 VND
- Tổng số lượng cổ phần: 65.067.389 cổ phần

Ngày 30/10/2012, Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh đã cấp cho Công ty Giấy chứng nhận đầu tư sửa đổi lần 7 số 221.032.000.118. Theo đó, vốn đầu tư là 730.473.560.000 VND, mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần của Công ty là:

- Mệnh giá cổ phần: 10.000 VND/cổ phần
- Vốn điều lệ: 703.687.540.000 VND
- Tổng số lượng cổ phần: 70.368.754 cổ phần





Ngày 25 tháng 7 năm 2013, Ủy ban Nhân dân tỉnh Quảng Ninh đã cấp cho Công ty Giấy chứng nhận đầu tư sửa đổi lần 8 số 221.032.000.118. Theo đó, Đại diện Công ty là Ông Đỗ Trí Vỹ, người Đà Loan, Chức vụ Tổng Giám đốc.

Ngày 12 tháng 9 năm 2014, Ủy ban Nhân dân tỉnh Quảng Ninh đã cấp cho Công ty Giấy chứng nhận đầu tư sửa đổi lần 9 số 221.032.000.118. Theo đó, giá trị vốn đầu tư của Công ty tăng từ 46.000.000 USD lên thành 67.000.000 USD tương đương 1.171.473.560.000 VND.

Chủ sở hữu (Công ty mẹ) của Công ty là Công ty Đầu tư Quốc tế Khải Tiệp. Công ty mẹ của cả Tập đoàn là Công ty Đầu tư Quốc tế Khải Tiệp.

Ngành nghề kinh doanh và hoạt động chính

Công ty hoạt động trong ngành kinh doanh khách sạn.

Hoạt động chính của Công ty là xây dựng và kinh doanh một khu khách sạn đạt tiêu chuẩn năm sao, kinh doanh trò chơi có thưởng dành riêng cho người nước ngoài cùng các hoạt động vui chơi giải trí tại phường Bãi Cháy, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh. Ngoài ra, Công ty được phép làm Đại lý đối ngoại tpe theo Giấy chứng nhận số 1060/NHNN-QNN1 do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam Chi nhánh Quảng Ninh cấp ngày 28 tháng 11 năm 2008.

## 2. Cơ sở lập báo cáo tài chính và kỳ kế toán

### Cơ sở lập báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính được trình bày bằng Đồng Việt Nam (VND), trên cơ sở qui đổi từ báo cáo gốc là đô la mỹ (USD) theo qui định của thông tư 200 ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính như sau: Tỷ giá qui đổi trên bảng tổng kết tài sản đối với các chỉ tiêu công nợ và tài sản tại ngày 31/12/2014 và 30//2015 là: 21.380VND/ USD và 21.780 VND/USD, tỷ giá các chỉ tiêu vốn đầu tư chủ sở hữu, thặng dư vốn cổ phần, các quỹ là tỷ giá thực tế, tỷ giá qui đổi chỉ tiêu lợi nhuận sau thuế chưa phân phối là tỷ giá qui đổi theo khoản mục của báo cáo kết quả kinh doanh, Tỷ giá qui đổi trên báo cáo kết quả kinh doanh và báo LCTT quý 2/2014 và quý 2/2015 là 21.243 VND/USD và 21.623 VND/USD.

### Kỳ kế toán

Năm tài chính của Công ty bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12.

## 3. Áp dụng hướng dẫn kế toán mới

Hướng dẫn mới về chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao tài sản cố định

14/4.0.0.0.101



Ngày 25 tháng 4 năm 2013, Bộ Tài chính đã ban hành Thông tư số 45/2013/TT-BTC (“Thông tư 45”) hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao tài sản cố định. Thông tư này thay thế Thông tư số 203/2009/TT-BTC (“Thông tư 203”) ngày 20 tháng 10 năm 2009 của Bộ Tài chính hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao tài sản cố định. Thông tư 45 có hiệu lực thi hành kể từ ngày 10 tháng 6 năm 2013 và áp dụng cho năm tài chính 2013 trở đi. Ban Giám đốc đánh giá Thông tư 45 không có ảnh hưởng trọng yếu đến báo cáo tài chính của Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013.

Hướng dẫn mới về trích lập dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn vào doanh nghiệp

Ngày 28 tháng 6 năm 2013, Bộ Tài chính đã ban hành Thông tư số 89/2013/TT-BTC (“Thông tư 89”) sửa đổi, bổ sung Thông tư số 228/2009/TT-BTC ngày 07 tháng 12 năm 2009 của Bộ Tài chính hướng dẫn chế độ trích lập và sử dụng các khoản dự phòng giảm giá hàng tồn kho, tổn thất các khoản đầu tư tài chính, nợ phải thu khó đòi và bảo hành sản phẩm, hàng hoá, công trình xây lắp tại doanh nghiệp. Thông tư 89 có hiệu lực thi hành kể từ ngày 26 tháng 7 năm 2013. Ban Giám đốc đánh giá Thông tư 89 không có ảnh hưởng trọng yếu đến báo cáo tài chính của Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013.

#### 4. Tóm tắt các chính sách kế toán chủ yếu

Sau đây là các chính sách kế toán chủ yếu được Công ty áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính:

##### **Ước tính kế toán**

Việc lập báo cáo tài chính tuân thủ theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam và các quy định hiện hành khác về kế toán tại Việt Nam yêu cầu Ban Giám đốc điều hành phải có những ước tính và giả định ảnh hưởng đến số liệu báo cáo về công nợ, tài sản và việc trình bày các khoản công nợ và tài sản tiềm tàng tại ngày lập báo cáo tài chính cũng như các số liệu báo cáo về doanh thu và chi phí trong suốt giai đoạn hoạt động. Kết quả hoạt động kinh doanh thực tế có thể khác với các ước tính, giả định đặt ra.

##### **Tiền và các khoản tương đương tiền**

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, các khoản tiền gửi không kỳ hạn, các khoản đầu tư ngắn hạn có khả năng thanh khoản cao, dễ dàng chuyển đổi thành tiền và ít có rủi ro liên quan đến việc biến động giá trị.

##### **Chính sách tín dụng đối với hoạt động của Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia**





Ngày 01 tháng 07 năm 2009, Hội đồng Quản trị đã ban hành chính sách tín dụng đối với hoạt động của Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia. Theo đó, khách chỉ được cho vay trong một hạn mức và trong một khoảng thời gian nhất định do Tổng Giám đốc quyết định. Khách hàng được cho vay dưới dạng chip để chơi tại Câu lạc bộ Quốc tế và được hoàn trả bằng chip hoặc bằng tiền.

### Các khoản phải thu và dự phòng nợ khó đòi

Dự phòng phải thu khó đòi được trích lập cho những khoản phải thu đã quá hạn thanh toán từ sáu tháng trở lên, hoặc các khoản phải thu mà người nợ khó có khả năng thanh toán do bị thanh lý, phá sản hay các khó khăn tương tự.

Riêng đối với các khoản phải thu từ hoạt động của Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia, dự phòng phải thu khó đòi được trích lập dựa trên thời gian từ khi bắt đầu cho nợ, cụ thể như sau:

<u>Thời gian nợ (tháng)</u>	<u>Tỷ lệ dự phòng (%)</u>
0 – 1	3
1 – 2	6,25
2 – 3	12,50
3 – 4	25
4 – 5	50
5 – 6	75
Trên 6 tháng	100

### Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí nguyên vật liệu trực tiếp, chi phí lao động trực tiếp và chi phí sản xuất chung, nếu có, để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại. Giá gốc của hàng tồn kho được xác định như sau:

Loại hàng tồn kho	Phương pháp tính giá
Hàng ăn	Nhập trước - Xuất trước
Hàng giải khát	Bình quân gia quyền
Hàng lưu niệm, mỹ nghệ	Giá đích danh
Vật tư khác	Nhập trước - Xuất trước

Giá trị thuần có thể thực hiện được được xác định bằng giá bán ước tính trừ các chi phí để hoàn thành cùng chi phí tiếp thị, bán hàng và phân phối phát sinh.



Dự phòng giảm giá hàng tồn kho của Công ty được trích lập theo các quy định kế toán hiện hành. Theo đó, Công ty được phép trích lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho lỗi thời, hỏng, kém phẩm chất và trong trường hợp giá trị thực tế của hàng tồn kho cao hơn giá trị thuần có thể thực hiện được tại thời điểm kết thúc niên độ kế toán.

### **Tài sản cố định hữu hình và khấu hao**

Tài sản cố định hữu hình được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế.

Nguyên giá tài sản cố định hữu hình bao gồm giá mua và toàn bộ các chi phí khác liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

Nguyên giá tài sản cố định hữu hình do tự làm, tự xây dựng bao gồm chi phí xây dựng, chi phí sản xuất thực tế phát sinh cộng chi phí lắp đặt và chạy thử.

Tài sản cố định hữu hình được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính, cụ thể như sau:

	Số năm
Nhà xưởng và vật kiến trúc	35
Máy móc và thiết bị	10
Thiết bị văn phòng	5 - 10
Phương tiện vận tải	8
Tài sản khác	5

### **Tài sản cố định vô hình và khấu hao**

Quyền sử dụng đất

Tài sản cố định vô hình được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế, thể hiện giá trị quyền sử dụng 8,6 ha đất; 8 ha bãi cát bờ biển và 10,8 ha mặt nước tiếp giáp bờ biển tại phường Bãi Cháy - TP. Hạ Long trong thời gian của Giấy phép đầu tư là 26 năm và 7 tháng bắt đầu từ ngày 13/08/1994. Quyền sử dụng đất được phân bổ theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian sử dụng lô đất.

### **Chi phí xây dựng cơ bản dở dang**

Các tài sản đang trong quá trình xây dựng phục vụ mục đích sản xuất, cho thuê, quản trị hoặc cho bất kỳ mục đích nào khác được ghi nhận theo giá gốc. Chi phí này bao gồm chi phí dịch vụ và chi phí lãi vay có





liên quan phù hợp với chính sách kế toán của Công ty. Việc tính khấu hao của các tài sản này được áp dụng giống như với các tài sản khác, bắt đầu từ khi tài sản ở vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

### **Bất động sản đầu tư**

Bất động sản đầu tư bao gồm quyền sử dụng đất và nhà xưởng vật kiến trúc do công ty nắm giữ nhằm mục đích thu lợi từ việc cho thuê hoặc chờ tăng giá được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá của bất động sản đầu tư được mua bao gồm giá mua và các chi phí liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

Bất động sản đầu tư được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trên thời gian hữu dụng ước tính trong vòng 35 năm.

### **Các khoản trả trước dài hạn**

Chi phí trả trước dài hạn của Công ty bao gồm giá trị còn lại của các khoản chi phí trước hoạt động phát sinh trước khi Khách sạn Hoàng Gia Hạ Long đi vào hoạt động kinh doanh, giá trị công cụ, dụng cụ đã xuất dùng trong nhiều kỳ kinh doanh và các tài sản có nguyên giá nhỏ hơn 30 triệu đồng theo Thông tư 45. Các chi phí này được ghi nhận là chi phí trả trước dài hạn và được phân bổ vào chi phí hoạt động sản xuất kinh doanh theo phương pháp đường thẳng trong thời gian từ 2-3 năm theo các quy định hiện hành.

### **Ghi nhận doanh thu**

Doanh thu từ hoạt động trò chơi có thưởng

Doanh thu đối với hoạt động của Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia được xác định theo ngày đối với hoạt động chơi bài tại bàn chơi và mười ngày một lần đối với hoạt động kinh doanh bằng máy nạp xèng, cụ thể:

Doanh thu hoạt động chơi bài tại bàn chơi được ghi nhận trên cơ sở số chênh lệch giữa số chip cuối ca trừ số chip đầu ca tại từng bàn chơi cộng (+) số chip chuyển từ bàn chơi vào quầy trừ (-) số chip chuyển từ quầy ra bàn chơi. Kết quả này không phụ thuộc vào việc đã thu được tiền hay chưa.

Doanh thu hoạt động kinh doanh bằng máy nạp xèng bằng số tiền thu được do đổi cho khách tại quầy thu ngân trước khi chơi trừ đi số tiền trả lại cho khách.

Doanh thu cung cấp dịch vụ

Doanh thu của giao dịch về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp giao dịch về cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều kỳ thì doanh thu được ghi



nhận trong kỳ theo kết quả phần công việc đã hoàn thành tại ngày của Bảng cân đối kế toán của kỳ đó. Kết quả của giao dịch cung cấp dịch vụ được xác định khi thỏa mãn tất cả bốn (4) điều kiện sau:

- (a) Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- (b) Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó;
- (c) Xác định được phần công việc đã hoàn thành tại ngày của Bảng cân đối kế toán; và
- (d) Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó.

#### Doanh thu bán hàng

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn tất cả năm (5) điều kiện sau:

- (a) Công ty đã chuyển giao phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa cho người mua;
- (b) Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa;
- (c) Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- (d) Công ty sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng; và
- (e) Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng.

#### Trợ cấp thôi việc phải trả

Trợ cấp thôi việc cho nhân viên được trích trước vào cuối mỗi kỳ báo cáo cho người lao động đã làm việc tại Công ty được hơn 12 tháng cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2008 với mức trích cho mỗi năm làm việc tính đến ngày 31 tháng 12 năm 2008 bằng một nửa mức lương bình quân tháng theo Luật Lao động, Luật Bảo hiểm xã hội và các văn bản hướng dẫn có liên quan. Mức lương bình quân tháng để tính trợ cấp thôi việc sẽ được điều chỉnh vào cuối mỗi kỳ báo cáo theo mức lương bình quân của sáu tháng gần nhất tính đến thời điểm lập báo cáo. Tăng hay giảm của khoản trích trước này sẽ được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

#### Ngoại tệ

Công ty áp dụng xử lý chênh lệch tỷ giá theo hướng dẫn của Chuẩn mực kế toán Việt Nam số 10 (VAS 10) “Ảnh hưởng của việc thay đổi tỷ giá hối đoái”. Theo đó, các nghiệp vụ phát sinh bằng các loại ngoại tệ được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày phát sinh nghiệp vụ. Số dư các tài sản bằng tiền và công nợ phải thu, phải trả có gốc ngoại tệ tại ngày kết thúc niên độ kế toán được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày này. Chênh lệch tỷ giá phát sinh được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh. Lãi chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại các số dư tại ngày kết thúc niên độ kế toán không được dùng để chia cho chủ sở hữu.





### **Chi phí đi vay**

Chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc mua, đầu tư xây dựng hoặc sản xuất những tài sản cần một thời gian tương đối dài để hoàn thành đưa vào sử dụng hoặc kinh doanh được cộng vào nguyên giá tài sản cho đến khi tài sản đó được đưa vào sử dụng hoặc kinh doanh. Các khoản thu nhập phát sinh từ việc đầu tư tạm thời các khoản vay được ghi giảm nguyên giá tài sản có liên quan.

Tất cả các chi phí lãi vay khác được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh khi phát sinh.

### **Các khoản dự phòng**

Các khoản dự phòng được ghi nhận khi Công ty có nghĩa vụ nợ hiện tại do kết quả từ một sự kiện đã xảy ra, và Công ty có khả năng phải thanh toán nghĩa vụ này. Các khoản dự phòng được xác định trên cơ sở ước tính của Ban Giám đốc điều hành về các khoản chi phí cần thiết để thanh toán nghĩa vụ nợ này tại ngày kết thúc niên độ kế toán.

### **Thuế**

Thuế thu nhập doanh nghiệp thể hiện tổng giá trị của số thuế phải trả hiện tại và số thuế hoãn lại. Số thuế hiện tại phải trả được tính dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm. Thu nhập chịu thuế khác với lợi nhuận thuần được trình bày trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh vì thu nhập chịu thuế không bao gồm các khoản thu nhập hay chi phí tính thuế hoặc được khấu trừ trong các năm khác (bao gồm cả lỗ mang sang, nếu có) và ngoài ra không bao gồm các chi tiêu không chịu thuế hoặc không được khấu trừ.

Việc xác định thuế thu nhập của Công ty căn cứ vào các quy định hiện hành về thuế. Tuy nhiên, những quy định này thay đổi theo từng thời kỳ và việc xác định sau cùng về thuế thu nhập doanh nghiệp tùy thuộc vào kết quả kiểm tra của cơ quan thuế có thẩm quyền.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính trên các khoản chênh lệch giữa giá trị ghi sổ và cơ sở tính thuế thu nhập của các khoản mục tài sản hoặc công nợ trên báo cáo tài chính và được ghi nhận theo phương pháp dựa trên bảng cân đối kế toán. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phải được ghi nhận cho tất cả các khoản chênh lệch tạm thời còn tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận khi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để khấu trừ các khoản chênh lệch tạm thời.

Thuế thu nhập hoãn lại được xác định theo thuế suất dự tính sẽ áp dụng cho năm tài sản được thu hồi hay nợ phải trả được thanh toán. Thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trừ trường hợp khoản thuế đó có liên quan đến các khoản mục được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu. Trong trường hợp đó, thuế thu nhập hoãn lại cũng được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu.



Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và nợ thuế thu nhập hoãn lại phải trả được bù trừ khi Công ty có quyền hợp pháp để bù trừ giữa tài sản thuế thu nhập hiện hành với thuế thu nhập hiện hành phải nộp và khi các tài sản thuế thu nhập hoãn lại và nợ thuế thu nhập hoãn lại phải trả liên quan tới thuế thu nhập doanh nghiệp được quản lý bởi cùng một cơ quan thuế và Công ty có dự định thanh toán thuế thu nhập hiện hành trên cơ sở thuận.

Các loại thuế khác được áp dụng theo các luật thuế hiện hành tại Việt Nam

#### 5. Tiền

	30/6/2015	31/12/2014
	VND	VND
Tiền mặt	21.195.729.720	23.728.165.400
Tiền gửi ngân hàng	80.659.551.060	1.494.141.300
Tiền đang chuyển	12.044.340	10.754.140
	<b>101.867.325.120</b>	<b>25.233.060.840</b>

#### 6. Phải thu ngắn hạn của khách hàng

	30/6/2015	31/12/2014
	VND	VND
Phải thu từ khách hàng CLB	35.720.245.440	8.875.137.320
Phải thu từ các hoạt động kinh doanh khác	13.421.119.140	488.062.640
	<b>49.141.364.580</b>	<b>9.363.199.960</b>

#### 7. Hàng tồn kho

	30/6/2015	31/12/2014
	VND	VND
Nguyên liệu, vật liệu	7.472.870.460	16.817.743.180
Hàng hóa	6.682.256.460	4.562.940.980
<b>Cộng:</b>	<b>14.155.126.920</b>	<b>21.380.684.160</b>
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	(1.621.281.420)	(1.591.505.820)
Giá trị thuần có thể thực hiện được của hàng tồn kho	<b>12.533.845.500</b>	<b>19.789.178.340</b>





8. Tài sản cố định hữu hình

Đơn vị tính : VND

	Nhà xưởng, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Thiết bị văn phòng	Phương tiện vận tải	TSCĐ hữu hình khác	Tổng
<b>Nguyên giá</b>						
Tại ngày 01/01/2015	935.304.381.860	245.886.868.820	13.422.770.220	20.714.568.880	36.934.933.480	1.252.263.523.260
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>824.615.084.700</b>	<b>249.307.644.960</b>	<b>13.940.419.680</b>	<b>22.652.332.560</b>	<b>31.419.588.420</b>	<b>1.141.935.070.320</b>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Tại ngày 01/01/2015	124.005.539.360	77.780.461.380	4.057.303.980	9.245.396.160	12.603.210.680	227.691.911.560
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>85.529.776.860</b>	<b>89.328.230.640</b>	<b>5.293.171.620</b>	<b>10.460.128.140</b>	<b>9.668.403.360</b>	<b>200.279.710.620</b>
<b>Giá trị còn lại</b>						
Tại ngày 01/01/2015	811.298.842.500	168.106.407.440	9.365.466.240	11.469.172.720	24.331.722.800	1.024.571.611.700
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>739.085.307.840</b>	<b>159.979.414.320</b>	<b>8.647.248.060</b>	<b>12.192.204.420</b>	<b>21.751.185.060</b>	<b>941.655.359.700</b>

9. Tài sản cố định vô hình

Đơn vị tính: VND

	Quyền sử dụng đất	Phần mềm máy tính	Tổng
<b>Nguyên giá</b>			
Tại ngày 01/01/2015	99,417,000,000	1,571,045,160	100,988,045,160
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>76,105,157,040</b>	<b>21,202,437,960</b>	<b>97,307,595,000</b>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>			
Tại ngày 01/01/2015	65,653,426,060	1,182,506,420	66,835,932,480
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>65,925,141,480</b>	<b>1,308,193,920</b>	<b>67,233,335,400</b>
<b>Giá trị còn lại</b>			
Tại ngày 01/01/2015	33,763,573,940	388,538,740	34,152,112,680
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>10,180,015,560</b>	<b>19,894,244,040</b>	<b>30,074,259,600</b>



10. Bất động sản đầu tư

	Nhà cửa vật kiến trúc VND	Tổng VND
<b>Nguyên giá</b>		
Tại ngày 01/01/2015	47.995.491.640	47.995.491.640
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>		
Tại ngày 01/01/2015	(8.992.534.900)	(8.992.534.900)
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Giá trị còn lại</b>		
Tại ngày 01/01/2015	39.002.956.740	39.002.956.740
<b>Tại ngày 30/06/2015</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Bất động sản đầu tư và toàn bộ tài sản gắn liền trên đất cũng như quyền sử dụng đất tại khu Công viên đã được bàn giao cho UBND tỉnh Quảng Ninh.

Ngày 08 tháng 05 năm 2015, UBND Thành phố Hạ Long đã có Quyết định số 955/QĐ-UBND về việc phê duyệt chi phí bồi thường đợt 1 là 108 tỷ VND cho cả bất động sản đầu tư và tài sản gắn liền trên đất.

Ngày 30 tháng 6 năm 2015, UBND Thành phố Hạ Long đã có Quyết định số 1531/QĐ-UBND về việc phê duyệt chi phí bồi thường đợt 2 là 16,5 tỷ VND cho cả bất động sản đầu tư và tài sản gắn liền trên đất.

Tại thời điểm 30/6/2015, Công ty vẫn đang tiếp tục làm việc với UBND về đơn giá đền bù cũng như thời điểm chính thức bàn giao cho những tài sản còn lại chưa được đền bù trong đợt 1 và đợt 2.

11. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang

	30/6/2015 VND	31/12/2014 VND
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang (*)	20.190.800.520	24.877.575.580
<b>Cộng:</b>	<b>20.190.800.520</b>	<b>24.877.575.580</b>





12. **Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác**

Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác là giá trị khoản tiền góp vốn vào Công ty cổ phần chứng khoán Quốc tế Hoàng Gia, tương ứng với 5% vốn điều lệ của công ty này.

13. **Chi phí trả trước dài hạn**

	30/06/2015	31/12/2014
	VND	VND
Công cụ dụng cụ	15.879.863.340	26.243.116.180
Sửa chữa lớn tài sản cố định		
<b>Cộng:</b>	<b>15.879.863.340</b>	<b>26.243.116.180</b>

14. **Tài sản thuế thu nhập hoãn lại**

	Dự phòng trợ cấp thôi việc	Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	Tổng
Tại ngày 01/01/2015	673.576.900	19.477.180	693.054.080
Tại ngày 30/06/2015	661.197.240	235.746.720	896.943.960

	30/06/2015	31/12/2014
	VND	VND
<b>15. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước</b>		
Thuế GTGT	19,358,586,720	11,615,476,060
Thuế tiêu thụ đặc biệt	19,004,770,620	12,405,488,440
Thuế thu nhập doanh nghiệp		
Các loại thuế khác	6,597,423,360	6,608,835,940
<b>Cộng:</b>	<b>44,960,780,700</b>	<b>30,629,800,440</b>



**16. Các khoản phải trả phải nộp ngắn hạn khác**

	<b>30/6/2015</b>	<b>31/12/2014</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Chíp trôi nổi	6.710.635.800	5.457.180.860
Khách CLB đặt cọc tiền	-	51.799.079.160
Cty bảo tồn di sản Khải Hoa	7.615.246.320	-
Phạm Hoàng Sơn thuê diêm C40	1.755.141.300	-
Công ty TNHH Xây dựng Diệu Đức Phước Thành	1.300.941.180	1.301.058.520
Công ty CP tư vấn điện lực dầu khí Việt Nam	1.167.625.800	-
Công ty TNHH Dụ Thành	1.144.800.360	1.144.920.380
Công ty TNHH phát triển TM Diệp Anh	525.333.600	525.392.120
Các khoản phải trả khác	4.935.108.420	2.068.066.020
	<b>25.154.832.780</b>	<b>62.295.697.060</b>

**17. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn**

	<b>30/6/2015</b>	<b>31/12/2014</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Ngân hàng công thương HN (Ngân hàng TMCP Công th	39.470.173.380	39.407.124.260
Ngân hàng Eximbank Quảng Ninh	-	19.959.021.060
Ngân hàng ngoại thương Bãi Cháy (VCB Hạ long)	19.930.311.720	19.969.903.480
vay dài hạn đến hạn trả	16.000.001.820	16.001.497.540
<b>Cộng</b>	<b>75.400.486.920</b>	<b>95.337.546.340</b>

(1) Khoản vay Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Thanh Xuân bằng VND với hạn mức tín dụng của hợp đồng này là 60 tỷ đồng và đáo hạn vào ngày 30 tháng 9 năm 2015. Khoản vay này có lãi suất được điều chỉnh theo thông báo của Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Thanh Xuân cho từng thời kỳ. Lãi vay được trả hàng tháng. Khoản vay này cùng với khoản vay dài hạn tại Thuyết minh số 17 được thế chấp bằng toàn bộ giá trị quyền sử dụng đất của Công ty.

(2) Khoản vay Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh Hạ Long bằng VND với hạn mức tín dụng của hợp đồng này là 20 tỷ đồng và đáo hạn vào ngày 23 tháng 04 năm 2016. Khoản vay này chịu lãi suất tự động điều chỉnh theo mức lãi suất của Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh Hạ Long cho từng thời kỳ. Lãi vay được trả hàng tháng. Khoản vay này được thế chấp bằng hệ thống máy móc, thiết bị phân phối điện.

(3) Khoản vay Ngân hàng TMCP Xuất nhập khẩu Việt Nam - Chi nhánh Quảng Ninh bằng VND với hạn mức tín dụng của hợp đồng là 20 tỷ đồng và đáo hạn vào ngày 14 tháng 5 năm 2015. Khoản vay này chịu lãi suất là 10,5% và được điều chỉnh theo thông báo lãi suất của Ngân hàng TMCP Xuất nhập khẩu Việt Nam - Chi nhánh Quảng Ninh cho từng thời kỳ. Lãi vay được trả hàng tháng. Khoản vay này được thế chấp bằng toàn bộ tài sản





gắn liền với đất thuộc Công viên Hoàng Gia.

**18. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn**

	30/06/2015	31/12/2014
	VND	VND
Vay ngân hàng Công thương Thanh Xuân (1)	74.317.672.440	82.325.379.020
<b>Cộng</b>	<b>74.317.672.440</b>	<b>82.325.379.020</b>

Tại ngày 18 tháng 12 năm 2008, Công ty ký hợp đồng vay dài hạn số 01/2008/Sheraton với Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Thanh Xuân để xây dựng đầu tư khách sạn Hoàng Gia Hạ Long và được gia hạn/sửa đổi vào ngày 08 tháng 01 năm 2013 tại văn bản sửa đổi, bổ sung Hợp đồng tín dụng số 07/PL. Sheraton là 170 tỷ VND. Thời hạn cho vay là 96 tháng kể từ ngày rút vốn đầu tiên với khoản cho vay bổ sung, thời gian ân hạn là 3 tháng, thời gian trả nợ là 93 tháng. Khoản vay bổ sung được trả trong 31 kỳ 3 tháng, kỳ trả nợ đầu tiên được ấn định sau khi hết thời gian ân hạn. Khoản vay chịu lãi suất được điều chỉnh theo thông báo của Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Thanh Xuân cho từng thời kỳ và được trả hàng quý. Khoản vay này được đảm bảo bằng giá trị quyền sử dụng đất và tài sản hình thành từ vốn vay này.

**19. Dự phòng phải trả dài hạn**

	30/06/2015	31/12/2014
	VND	VND
Dự phòng trợ cấp mất việc làm	3.005.335.080	3.061.680.140
<b>Cộng</b>	<b>3.005.335.080</b>	<b>3.061.680.140</b>

**20. Vốn góp của chủ sở hữu**

**Thay đổi vốn chủ sở hữu**

	Đơn vị tính : VND					
	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Lợi nhuận chưa phân phối	Thặng dư vốn cổ phần	Quỹ đầu tư phát triển	Chênh lệch tỷ giá	Tổng cộng
Số dư 31/12/2014	703.687.540.000	(117.106.014.760)	81.363.105.200	11.206.193.409	229.058.341.931	908.209.165.780
Số dư 30/06/2015	703.687.540.000	(109.554.204.349)	81.363.105.200	11.206.193.409	246.072.257.140	932.774.891.400



Tình hình vốn góp của các cổ đông tại thời điểm 30/06/2015 như sau :

Cổ đông	Đơn vị tính : VND			
	30/06/2015	Tỷ lệ %	31/12/2014	Tỷ lệ %
Ông Nguyễn Chính Nghĩa	47.219.530.000	7	47.219.530.000	7
Công ty TNHH đầu tư quốc tế Khải				
Tiếp	369.386.320.000	52	369.386.320.000	52
Tổng công ty đầu tư và kinh doanh vốn nhà nước	93.454.360.000	13	93.454.360.000	13
Các cổ đông khác	193.627.330.000	28	193.627.330.000	28
<b>Cộng:</b>	<b>703.687.540.000</b>	<b>100</b>	<b>703.687.540.000</b>	<b>100</b>

21. Doanh thu hoạt động tài chính

	Quý II/2015 VND	Quý II/2014 VND
Chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	1.030.465.688	197.899.788
Chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	3.479.919.128	2.810.109.012
Doanh thu hoạt động tài chính khác	581.788.438	426.538.197
Lãi tiền gửi	9.038.414	4.248.600
	<b>5.101.211.668</b>	<b>3.438.795.597</b>

22. Chi phí hoạt động tài chính

	Quý II/2015 VND	Quý II/2014 VND
Chênh lệch tỷ giá	463.856.596	186.938.400
Lãi tiền vay	4.395.696.424	6.162.360.627
	<b>4.859.553.020</b>	<b>6.349.299.027</b>





23. Thu nhập khác	Quý II/2015	Quý II/2014
	VND	VND
Thu từ thanh lý TSCĐ	-	-
Thu khác	273.120.113	648.591.276
	<b>273.120.113</b>	<b>648.591.276</b>

24. Chi phí khác	Quý II/2015	Quý II/2014
	VND	VND
Giá trị còn lại của TSCĐ đã thanh lý	71.161.293	731.481.462
Các khoản chi khác	755.658.981	1.617.930.609
	<b>826.820.274</b>	<b>2.349.412.071</b>

25. Chi phí thuế Thu nhập doanh nghiệp hiện hành	Cho giai đoạn	Cho giai đoạn
	từ 01/01/2015	từ 01/01/2014
	đến 30/06/2015	đến 30/06/2014
	VND	VND
<b>(Lỗ) lợi nhuận kế toán trước thuế</b>	<b>7.362.263.909</b>	<b>(78.517.611.852)</b>
<b>Điều chỉnh cho thu nhập chịu thuế</b>		-
<b>Trừ:</b>	<b>11.265.583</b>	-
- Thu nhập không chịu thuế (1)	11.265.583	-
<b>Cộng:</b>	<b>2.268.728.406</b>	<b>625.096.518</b>
- Các khoản điều chỉnh tăng doanh thu		
- Chi phí không hợp lý cho mục đích tính thuế	1.294.482.518	1.553.181.945
- Chi phí dự phòng phải thu khó đòi	974.245.888	(928.085.427)
<b>Thu nhập chịu thuế trong kỳ</b>	<b>9.619.726.732</b>	<b>(77.892.515.334)</b>
<b>Bù trừ lỗ kỳ trước</b>	<b>(9.619.726.732)</b>	
<b>Thu nhập chịu thuế</b>		
Thuế suất	22%	22%
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành		
<b>Thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại</b>	<b>(189.503.972)</b>	<b>270.890.736</b>

NG T  
 PHẢ  
 ĐỐC  
 BẢNG  
 NG T



**26. Nghiệp vụ và số dư với các bên liên quan**

Trong năm, Công ty đã có các giao dịch chủ yếu sau với các bên liên quan:

	Lũy kế đến 30/06/2015 VND	Lũy kế đến 30/06/2014 VND
Bán hàng cho Công ty TNHH đầu tư quốc tế Khải Tiệp	50.965.411	44.971.431
Bán hàng cho bà Nguyễn Tiểu Mai		126.062.090
<i>Số dư với các bên liên quan:</i>		
	30/06/2015 VND	31/12/2014 VND
Số dư các khoản phải trả		
Phải trả Công ty TNHH đầu tư quốc tế Khải Tiệp	244.262.700	304.280.160

*Thu nhập của Ban Giám đốc điều hành được hưởng trong quý như sau:*

	Lũy kế đến 30/06/2015 VND	Lũy kế đến 30/06/2014 VND
Thu nhập của Ban giám đốc điều hành	825.847.239	810.845.310

**27. Thông tin trình bày lại theo thông tư 200**

	Lũy kế đến 30/6/2014 VND	Trình bày lại VND
Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	111.082.790.964	103.850.654.100
	Quý II/2014 VND	Trình bày lại VND
Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	48.034.905.273	45.787.926.948








	Tại ngày 31/12/2014	Trình bày lại
	VND	VND
Chi phí trả trước ngắn hạn	17.154.863.020	236.270.380
Chi phí trả trước dài hạn	9.324.523.540	26.243.116.180
Hàng tồn kho	23.487.576.260	19.789.178.340
Thiết bị, phụ tùng thay thế dài hạn	0	3.698.397.920

27. Những thông tin khác

Hạ long ngày 16 tháng 7 năm 2015

Người lập

  
Cao Thị Huyền

Kế toán trưởng

  
Nguyễn Linh Chi

Tổng giám đốc

  
Đỗ Trí Vỹ

  
C.G.C.N: 221032000178-L.D.N.G  
CÔNG TY  
CỔ PHẦN  
QUỐC TẾ  
HOÀNG GIA  
TP. HẠ LONG - QUẢNG NINH

  
N. NG  
QUẢNG NINH